

10 penni.

# Program-Bladet

Tidning för Helsingfors  
**Teatrar och Konserter.**

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.



N:o 8.

Onsdagen den 18 September.

1895.

## SVENSKA TEATERN.

Onsdagen den 18 September 1895.

kl. 7,30 e. m.

För 2:dra gången:

### Manxmannen.

Skådespel i 5 akter (4:de akten indelad i 2 tablåer)  
efter Mr. Hall Caines novell „The Manxman“ af Wil-  
son-Barret. För svenska scenen af H. O:son Gyl-  
lenram.

Personerna:

- Philip Christian . . . . . Hr Hansson.
- Fröken Christian (tant Nan) . . . Fru Grönder.
- Cesar Cregeen . . . . . Hr Riégo.
- Katarina Cregeen, hans dotter . Fru Riégo.
- Peter Quilliam . . . . . Hr Swedberg.
- Nancy, tjensteflicka . . . . . Frk Stjagoff.
- Ross Christian, kusin till Philip Hr Wetzer.
- Monty Missit . . . . . Hr Henning.
- Professor Mawley . . . . . Hr Lindh.
- Doktor Mylechreest . . . . . Hr Malmström.
- Tou, brefbärare . . . . . Hr Wilhelmsson.
- Johnny, poliskonstapel . . . . . Hr Beckman.
- Jonique Jelly . . . . . Hr Nyström.
- Bella Kelly . . . . . Frk Gerasimovitsch.

**OBS!** Efter 2:dra akten en längre paus.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. kl. 10,30 e. m.



Fröken Aino Achté.

En af våra unga sängerskor, som vid sig  
knyter de mesta förhoppningar på framtiden är  
otvivelaktigt hon, hvars bild Programbladet i dag  
återger. Vi behöfva icke uppmana publiken att  
besöka Aino Achtés konsert i morgon, den gör det  
nog oss förutan, men vi kunna icke underlåta att  
tillönska henne fortsatt framgång, då hon nu står  
i begrepp att återvända till Paris för att vid kon-  
servatorium där fullända sina studier.

## SUOM. TEAATTERI.

Keskiviikkona Syysk. 18 p:nä 1895

näytellään:

### SIGURD SLEMBE.

3.näytöksinen näytelmä 2:nen osa. Kirj.

Björnstjerne Björnson.

HENKILÖT:

- Harald, Katanaesin jaarli ja myös  
osaksi orksaarten jaarli,  
kanssa hallitsijansa ja ve-  
lipuolensa karkoittamana . Oskari Salo.
- Helga, hänen aitinsa . . . . . Olga Salo.
- Frakark, Helgan sisar . . . . . Mimmi Lähteenoja.
- Andhild, Helgan ja Frakarkin si-  
sarentytär . . . . . Maria Rängman.
- Sigurd Slembe, Norjalainen . . . Axel Ahlberg.
- Sven Briostrepp, eli Sven Wikinki Kaarle Halme.
- Sven Aslejosson . . . . . Olga Poppius.
- Kääre, jaarlin mies . . . . . Otto Närhi.

Muita jaarlin miehiä.

Tapautun: Katanaesissä Skotlannissa, ja Orfja-  
rassa Orksaarilla 1127.

Ovet avataan klo 7. Näytäntö alkaa klo 7½ ja  
loppuu klo 10.

## Waseniuska Bokhandeln.

### AXEL PALMROOS

Vineffär.  
Lager af fina äkta **Viner,**  
**Cognac, Likörer & Rom.**  
Grönqvistska stenhuset. Telefon 320.

Guldmed

### K. LILJESTRÖM.

35 N. Esplanadgatan.  
(Wredes hus)  
Telefon 1427.

### J. H. WICKEL.

VINHANDEL.

*Arrakis Punsch*

prisbelönt på många utställningar, sist på  
världsutställningen i Chicago.

Guldmedalj 1890.

Modernt lager

för  
**Hösten**

1895.



Filt-  
hattar

10 Mark.

Silkeshattar 20 mk.

### J. F. Lundqvist's

### Pälsmagasin.

Lagret komplett sorteradt  
för emottagande af beställ-  
ningar. Färdiga pälsfodrade  
och vadderade rotonder,  
billigt.

## FÖRSTA RYSKA BRANDFÖRSÄKRINGSBOLAGET GRUNDADT ÅR 1827

Billigaste premier. Snabb och liberal reglering. V. Stenberg, General-agent och Teknisk-inspektor vid Direktion.

Kontor N. Magasinsgatan N:o 1.

Specialaffär för blomsterkort och port-  
monnåer.

### BLOMSTERKORT

Största lager af  
Portmonnåer och Plånböcker, hvaraf  
nyheter nu inkommit.

Oskar Fröberg.  
48 Kaserngatan.

### Juho Wirtanens

### SKOAFFÄR.

Ö. Henriksgatan N:o 3.

Största lager af inhemska skodon, Prima  
gummigaloescher, äkta Collanolja m. m.

Portmonnåer,  
Leksaker,

### Galanterivaror

billigast hos

K. F. Winter,  
48 Kaserngatan 48.

### Josef Wiberg,

N. Esplanadgatan 37.

Möbelytsaffär.  
Järnsängar och madrasser.  
Rullgardiner.  
Fjäder och dun.  
Tapetserarearbeten.

### K. E. Ståhlberg

Första Ateliern 1 tr. upp. (Vanliga priser. Prisbelönt i Paris.)  
Andra Ateliern 4 tr. upp. (Billiga priser. 6 mk pr duss.)  
Helsingfors, Alexandersgatan 17.

### FOTOGRAF.

**C. P. Dyrendahl,** N. Esplanadg. 31,  
(Catanis hus).

lista kl. Fotogr. atelier. Ele-  
ganta porträtt i visitkortsformat  
6 mk pr dussin.

→ I förhållande till arbetets  
qualité, obestriddigen lägsta pri-  
sen i Helsingfors.

„SYENA“  
Brand- & Lifförsäkrings Aktiebolag.  
Kontor: Norra Esplanadgatan 33.  
Telefon 228.  
J. N. Carlander.

DANIEL NYBLIN, FOTOGRAF.  
Måler för porträttering och förstorningar. Förlag af fotografier efter liska konstnärers arbeten.  
Förlag af finska vyor.  
Fabriksvägen N:o 31. Telefon N:o 284.

DANIEL NYBLIN, magasin Fabiansgatan 31.  
Största lager fotografiska artiklar för fotografer och amatörer.  
Nyheter inkomma ständigt.

K. M. BRONDIININ  
HÖRYLEIPOMO.

K. M. BRONDIININ  
HÖRYLEIPOMO.

K. M. BRONDIININ  
HÖRYLEIPOMO.

**JULIUS SJÖGREN**  
Mikaëlskatan 4 Centrals hus.  
Ylle- och trikotvaruaffär.  
Väl sorteradt lager. Billiga priser.

Lifförsäkringsaktiebolaget  
**KALEVA.**  
Lifförsäkringar & Lifräntor.  
Billiga premier — liberala försäkringsvillkor.

**Hagelstams bokhandel.**  
(Hotel Kämp).  
Specialitet:  
**Medicinsk litteratur**  
Nya vetenskapliga arbeten:  
Der Grundbau af M. Strukel.  
Teknisk mekanik af Hj. Tallqvist.  
Fransk vetenskaplig o. skönlitteratur.  
Konst- och Pappershandel.



Bäst blir i längden alltid billigast.  
Köp alltid en  
**„EXCELSIOR“**  
så är Ni säker om att få en god maskin.  
Obs.! Den kända reela, liberala behandlingen. Obs.!

**Axel Wiklund,**  
Generalagent och innehavare af Excelsior depoten i Centralpassagen

**Hjalmar Fellman**  
Wladimirsg. 19  
telefon 758.

**SVENSKA TEATERN.**  
(Forts. från 1:sta sidan).  
Biljettpriserna äro:

Länstolar	.....	à Fmk 4:—
Parterre nr 32—72	.....	3:—
73—154	.....	2:50
Parterre-galleri	.....	2:50
Parterre-avantscen	.....	20:—
Parterre-loge	.....	3:50
Första radens fond	.....	4:—
Första raden	.....	3:—
Andra radens avantscen	.....	12:—
Andra radens fond	.....	2:—
Andra radens sida, framplats	.....	1:50
Andra radens öfriga platser	.....	1:—
Tredje radens avantscen	.....	6:—
Tredje radens fond	.....	1:—
„ sida	.....	—:75
„ galleri	.....	—:75
„ „	.....	—:50

Obs.! Teaterns biljettkontor är öppet representationsdagarna söcknedagar från kl. 9 f. m. 3 e. m. samt från kl. 4 e. m. sön- och helgdagar kl. 9—10 f. m., 1—2 midd. samt från kl. 4 e. m. äfvensom de dagar representationer icke gifvas, från kl. 12—3 e. m. Vid förköp före representationsdagen erlågges för hvarje biljett 10 procent utöver priset.  
Obs.! Biljetter kunna rekvireras per telefon N:o 387 å tider, då biljettkontoret är öppet.


Fredagen den 20 September.  
**Samma program.**



**CAFE VICTORIA.**  
Östra Henriksgatan 13. Tel. 1866.

**BODEGA ESPANOLA**  
Helsingfors.  
Försäljning i parti och minut af endast äkta utländska  
**VINER & SPIRITUOSA.**

**SOCIETETSHUSET.**  
**„ORCUS BODEGA.“**  
Goda, billiga viner serveras direkt från fat. Äkta viner på flaskor till afhemtning till moderata priser.  
**ORCUS**  
frukost och aftonrestauration. Kall buffet a la Berlin och Servering a la carte hela dagen.  
Öl på seidlar m. m.



Franska lifförsäkringsbolaget  
**L'URBAINE,**  
Aktiekapital: 12 miljoner Fres.  
Garantifonden: 98 miljoner Fres.

Bolaget meddelar fördelaktiga försäkringar af alla slag. Genom samarbete med sjuk- och olycksfallförsäkringsbolaget L'Urbaine et la Seine beviljas de försäkrade vid sjukdom och olycksfall särskilda förmåner, hvilka fullkomligt säkerställa såväl den försäkrade och hans familj, som ock de personer, med hvilka han står i affärsförbindelse för den oundvikliga förlust, som en sjukdom och ännu mer en obotlig sådan eller en olyckshändelse medföra. Bolaget efterskänker nämligen, såsom allmänt bekant, premierna för hela sjukdomstiden och utbetalar 3/4 af kapitalet, om sjukdomen är obotlig och resten vid dödsfall.

Bolaget L'Urbaines försäkringar äro därför särskildt att rekommendera för herrar affärsmän, då det gäller att säkerställa större affärsföretag genom lifförsäkring, emedan sjukförsäkringen motvärkar de led samma störningar svårare sjukdomsfall alltid medföra och hvilka ofta nog bringa borges- och förlagsmän stora förluster.

För dessa väsentliga fördelar erfordras icke några extra premier utan endast att den försäkrade afstår från den årliga vinstandelen.

Generalagenturen: Helsingfors, Mikaelsg. 1.  
**Carl von Knorring.**

**Hôtel Kämp** öppnas åter **Söndagen den 15 September** efter genomgången reparation. **Middagskonsert** fr. kl. 3 e. m.  
**Aftonkonsert** fr. kl. 9 e. m. af **Original Wiener Damorkestern Donauperlen** under anförande af **Helene Baumgartl.**

**Operakällarens restaurant & festvåning** rekommenderas!

Huru de fingo hvarandra.  
Berättelse af en liten hund.  
„Du vill veta hur fröken kom att gifta sig med den där långbenta herrn? Jo, det kan jag berätta bättre än någon, ty jag hjälpte själf till med affären.  
— Jag är en liten hundvalp, som du ser, och fick inträde till familjen Smitt, uti en korg, hvilken blifvit insänd från landet. Utsläppt ur korgen presenterade jag mig med ett gnällande tjut, och smög mig under närmaste stol. Här mötte mig en katta med ett fräsande och spottande, som måste anses dubbelt onständigt från sidan af det andra könet; men vi blefvo snart vänner.  
Äfven behölls jag i vänskap af familjens tvåbenta medlemmar, fastän ibland stryk störde semkvämet, då jag händelsevis profvade gardinerna med mina tänder, eller smakade på middagsrätterna innan de nått bordet.  
Men du blir otålig angående fröken. En dag hörde jag köksan säga åt städerskan:  
„Fröken Marie har en friare.“  
Strunt, tänkte jag. Hon har ju ännu tre, fyra kvar af de gamla kavaljererna.

„Hviken är det?“ frågade den andra.  
„Jo, den där långbeningen med glasögonen.“  
Jag lärde snart känna honom, ty fröken tog mig ofta ut på promenader; också nosade jag på honom för att lära känna hans egenskaper. Hans blanka stöflar väckte isynnerhet min uppmärksamhet. Svärtan var sötare än på de flesta andra och karlen steg därför betydligt i min nåd. Han motsvarade detta förtroende med mängen pepparkaka, och jag hälsade lifligt med svansen, då vi möttes. Då jag märkte att de två vxlade förtroeligheter, stannade jag vanligen bakefter för att ej störa dem.  
En dag stötte jag upp förmaksdörren med min nos, utan att först krafsa på panelen. Min långbenta vän var där allena med fröken. Likväl begagnade han just då blott en del af benen.  
Han stod på knä; kanhända för att ej synas för hög framför Marie, hvilken satt på soffan med nedslagna ögon.  
Hennes ansikte var rött som köksans, fastän vädret ej var varmt.  
„Stig upp herr Länge“, sade hon.  
„Knäböj icke för mig.“  
„Aldrig min älskling, förrän du lofvat mig hvad jag ber om.“

Hon satt stilla utan att ge honom något.  
Detta tycktes mig vara ovänligt, ty jag fick vanligen straxt en sockerbit, då jag tiggde därom. Jag satte mig således äfven på knäna eller bakfötterna, som man kallar dem, bakom min vär, och tiggde med att svänga framtassarne.  
Detta skulle väl hjälpa fram hans böen.  
Ingen hade till dess märkt mig; men nu blickade Marie upp, och då hon såg mig brast hon ut i ett skallande skratt. Detta sårade mina känslor, och jag stälde mig åter på alla fyra.  
Ingen hund som respekterar sig själf, kunde ju göra annorlunda. Min vän sprang upp på samma gång, och vxlade färg, liksom skrattet hade gällt honom. Han yttrade något i en halft ond ton, om att hafva fått förhoppningar, blott för att se sig utskrattad. Nästa minut vände han och skuttade ut, knuffande omkull mig just som jag höll på att krafsa mitt öra för att reda tankarna.  
Jag tänkte just fråga honom huru han skulle tycka om att bli skuffad omkull; men han försvann, och jag kunde blott skälla ett afsked efter honom. När jag tittade tillbaka, såg jag

Marie ligga snyftande i soffhörnet. Jag slickade handen för att trösta henne, men enda svaret blef:  
„Du elaking, hvarför narrade du mig att skratta just då? Hvad tänker han väl nu? Aldrig skall jag kunna förklara saken“  
Så där sökte hon vältra hela skulden på mig, som var så oskyldig, och som blott ämnade hjälpa min vän.  
Fröken tog mig nu ofta ut, liksom sökande den långbente; men han syntes ej till på den vanliga promenaden. En gång tyckte jag mig se honom smyga sig ned för en gränd efter att hafva varseblifvit oss. Marie började bli blek i jämförelse med andra flickor.  
Jag blickade ofta upp för att finna orsaken. Plötsligt märkte jag, en vakker dag, att hennes kinder blefvo djupt röda. Jag såg mig omkring och fick sikte på min vän. Han själf observerade oss ej förr än vi voro tätt tillsammans. Han rodnade äfven, men passerade med en stel hälsning.  
Det här duger inte, tänkte jag. Tycker Marie om mannen, så skall hon få honom, om jag kan uträtta något i saken. Jag sprang således efter, och grep honom i byxbenet. Vid första

**ATELIERN**

Glogatan 3

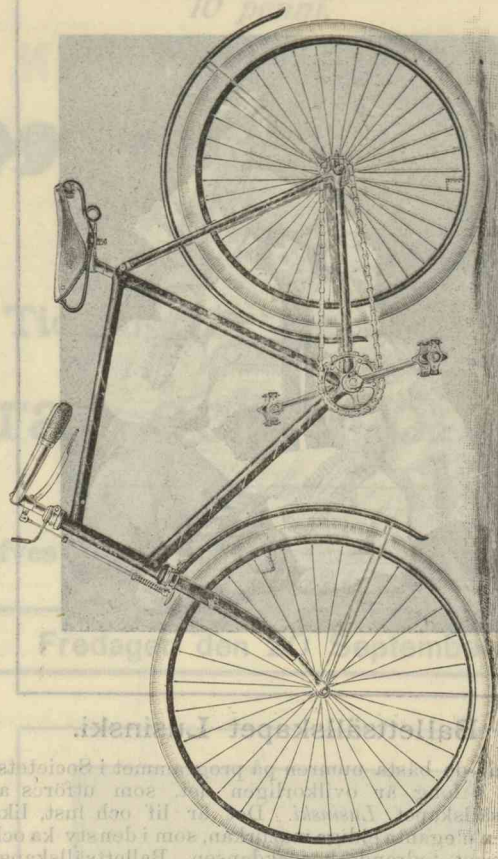
är odisputabelt Helsingfors billigaste Fotografi-Atelier. För endast ganta och omsorgsfullt retoucherade visitkort. För blott Fmk 14:— (p) Ett välgjort arbete behöfver icke vara förenadt med höga priser.

FINSKA BLODDÄLSSTÄR kopas billigast i Finsk Konstslöjds Utställning Mikaelsgatan 1. Tel. 893.

# O. OLANDER,



**Skilnadstorget 2.**



Generalagentur för  
 de ledande velocipedfirmorna i England.  
 „Necce“ velocipederna  
 äro de modernaste i marknaden; säljas  
 endast hos  
**JOHN TOURUNEN & C:O.**  
 LONDON & HELSINGFORS.

Carte d'or.  
**IRROY**  
 CHAMPAGNE.

**Renault & C:O**  
 COGNAC  
 Verldsberömda kvaliteter.

GULD  
 SILFVER } **Medaljerna.**  
 BRONS }

**I. W. NORDQVISTS** Skrädderiaffär 52 Alexandersgatan 52

Rekommenderar sig i den ärade allmänhetens åtanke. **Välgjordt arbete, ytterst billiga priser!**

**Primärskandeln & Antiquariatet**  
 Katrinegatan 3.

Säljer och köper Ojemålningar,  
 Kopparstick, större och mindre par-  
 tier, allehande Utländska Frimärken,  
 Antikviteter, Böcker, Mynt, Herbarier,  
 Mineralier, Uppstoppade djur, Insekt-  
 samlingar, Fogelägg o. s. v.

rekommenderas.

**CAFÉ-RESTAURANT**

Östra Henriksgratan 1, Högaktningsfullt

**CARL SÖDERSTRÖM.**

**Axel Pihlgren** Torr Genuine Arraks Punsch  
 Gulmedalj i Paris 1889.

**Ch. de Rancourt, Bordeaux**  
*Kingston Old Tom's Rum Jamaica*  
 S. G. FRYCKMAN, Helsingfors.

**HELSINGFORS LACK & POLITUR** rekommenderas Fabrik  
 17 Mikaelsgatan 17.

**BAK- & FRISERSALONG**

25 **Norra Esplanadgatan** 25 **VIKTOR SYDOW & C:o.**  
 Invid Waseniuska Bokhandeln

Begär

Oskar

Levins

Caloric Punsch iskyld

Rekommenderas

på det bästa.

**J. C. MÆXMONTAN** Viner & Spirituosa.  
 Innehafvare: E. NYBERG.

**Helsingfors Charkuteri** Mikaelsgatan N:o 2  
 (Wredes hus).

öfverraskningen beklagar jag att han utbrast:

„Bort din kanalje!“

Men jag förlät allt för hennes skull och höll fast. Detta nögdade Marie att skynda fram enligt min beräkning.

„Snopp, låt bli!“ ropade hon. „Jag skäms för dig.“

Jag lydde.

„God dag, herr Långe“, sade hon därpå. „Det är längesedan jag såg er sist.“

Jag tänkte det vore bäst lämna dem allena, och tog några slag om ränstenen. När jag återkom, stodo de i fryntligt samtal, och ögonen blixtrade af förnöjsamhet. De vände om till hennes hem, arm i arm. Snart därefter hörde jag köksan tala om bröllop, och därom fick jag snart bevis uti en hvit rosett, enkom gjord för mig själf.  
 (Ur „Varieté“.)

**Om konsten att annonsera.**

Annars brukar jag alltid komma med något som kan intressera både fruor, fröknar och herrar. Men den här gången är det egentligen afsedt för annonserande affärsman samt min gamla tant, som förr

i världen hade modeaffär och utpreglad motvilja mot annonsering. Det senare har hon förstas fortfarande och blir alltid nervös, när hon skådar Hufvudstadsbladets och Programbladets många annonser. Detta fastän jag förklarar för henne, att Hufvudstadsbladet ej skulle kunna vara så innehållsrik och Programbladet ej så roligt, om det icke funnes många och älskliga och ihärdiga annonsörer.

Men om nu tidningarna draga fördel af sina annonsörer, så draga annonsörerna ännu mer nytta af tidningarna. För många affärsmän är annonseringen ett livsvilkor. För dem är icke frågan den: „Skall man annonsera? utan: Hur skall man annonsera?“

Först och främst är det alldeles nödvändigt, att det, som man annonserar om, verkligen har något värde. Det behöfver väl icke besitta alla de märkvärdiga egenskaper, hvarmed egaren utrustar det, men skulle det tilläfvänt vara ren humbug, så kan man vara öfvertygad om, att publiken kommer under fund med det.

För det andra bör annonsering ordnas på ett praktiskt sätt och vara ihärdig. Det gör bättre nytta att ha en liten annons, som regelbundet återkom-

mer hvar tredje, åttonde eller fjortonde dag under ett par år än en tio gånger så stor, som införes hvarenda dag under någon kortare tid. Publiken har ovanligt kort minne och måste upphörligen påminnas om samma sak för att kunna komma ihåg den.

Naturligtvis är för annonsören det „medium“, som han bör använda, af ytterst stor betydelse. Ju större medium, dess bättre resultat. Den fruktbaraste jordmänen är naturligtvis tidningen. Barnum sade engång: „I ett land som Amerika, där nästan hvarenda individ läser tidningar, där de gå ut i upplagor om ända till 200,000 exemplar, skulle det vara högst oklokt att ej begagna dessa till annonsering. En tidning går till familjen och läses af mannen, hustrun, barnen och tjänstefolket. Under det ni arbetar i er affär, läser hundrade och tusende erdra annonser. Många läsa dem kanske, medan ni sofver.“

Men det bästa „mediet“ inom pressen behöfver icke nödvändigt vara den tidning, som har största spridningen. Mycket beror på, hvad sorts artikel man annonserar om. En modetidning lämpar sig utmärkt bra för annonser om korsetter och damhattar, men den skulle

säkerligen visa sig dålig för cigarrer eller slättermaskiner. I en nykterhetstidning puffar man ej för punsch eller whisky och i en skämttidning är det ingen idé att annonsera om andaktsböcker. Hufvudsaken är, att den tidning som man annonserar uti, läses af en sådan publik, som man vill träffa. — En mindre tidning är därför ofta lämpligare än en stor. Här vore nu ett osökt och utmärkt tillfälle att framhålla Programbladets annonsfördelar, såsom varande en tidning den där ovillkorligen måste läsas vid alla nöjeställningar och således af hela Helsingfors publik, men vi bry oss icke om det. Våra annonsörer känna dem redan, och de som ännu icke annonserat hos oss, skola väl någon gång komma underfund med det.

En annons bör vara så uppställd, att icke ögat halkar förbi den. Man får ibland höra folk beklaga sig öfver, att deras annonser icke föra någon nytta med sig... hvarför? — jo emedan ingen ser dem. En annons får icke heller innehålla för mycken text, emepubliken då icke ger sig tid att läsa igenom den, såvida den icke är rolig. En skicklig annonsör förstår alltid att arangera så, att hvar och en, som öpp-

AKADEMISKA BOKHANDLERN

Vetenskaplig litteratur. Skonlitteratur.

Skolböcker. Undervisningsmaterial.

Gapper. Stografialbum.

Ferme Expedition.

**ATELIERN**

Glogatan 3



Axel & Holmbergs Skrädderiaffär rekommenderas Skilnadstorget N:o 4.

4:50 (profkort å 1:50 däri inberäknadt) erhålles ett dussin vackra, ele-  
 3 mk inberäknadt) fås ett dussin kabinettskort.  
 vill Ni ha ett godt kort i förening med billigt pris. Vänd Eder då till  
 röm.

**SOCIETETSHUSET.**

Onsdagen d. 18 Sept. kl. 8 e. m.

Program:

- Berlin wie es weint und lacht . *Conradi*
- Die Mühle im Walde . . . . . *Eilenberg.*
- Märchen aus schöner Zeit, Walzer *Faust.*
- uppträdandet af M:lle Constance Villar, fransysk Chansonett.
- Monsieur T. de. Barallon, sång- & dans-artist.
- Finska damqvintetten.
- M:lle Enrichetta, solist å piston.
- Herr John Berthman, Svensk kupplettsångare.
- Ballet Lusinski.

PAUS.

- Ein Tänzchen af grüner Wiese . *Eilenberg.*
- Monsieur T. de. Barallon.
- Finska damqvintetten.
- M:lle Constance Villar.
- Ballet Lusinski.
- Herr John Berthman.
- Syskonen Bisacio Vargas, Italienska sångduettister, gossen 12, system 9 år.
- Signor Scuri, uppfinnare af Monocyclen. Uppträder endast några aftnar. Nytt för sportsmän bicyclister.
- Slutmarsch.

Ändringar af programmet förbehålles.



**Ballettsällskapet Lusinski.**

Ett af de bästa numren på programmet i Societetshusets salong är ovilkorligen det, som utföres af ballettsällskapet *Lusinski*. Det är lif och lust, lika väl i den eleganta eldiga mazurkan, som i den styka och uthållighet fodrande kosackdansen. Ballettsällskapet kommer säkerligen att bli en af de förnämsta dragningskrafterna å Societetshuset.

**SOCIETETSHUSET.**

Torsdagen den 19 september kl. 8 e. m.

Program:

- Waldmeisters Brautfahrt . . . *Michaelis.*
- Schmiede-liedchen . . . . . *Eilenberg.*
- Plui d'or, Walzer . . . . . *Waldteufel.*
- Uppträdande af M:lle Constance Villar, fransysk Chansonett.
- Monsieurs T. de Barallon, sång- & dans-artist.
- Finska damqvintetten.
- M:lle Enrichetta, solist å piston.
- Herr John Berthman, Svensk kupplettsångare.
- Ballet Lusinski.

PAUS.

- Die Wachtparade kommt . . . *Eilenberg.*
- Monsieur T. de. Barallon.
- Finska damqvintetten.
- M:lle Constance Villar.
- Ballet Lusinski.
- Herr John Berthman.
- Syskonen Bisacio Vargas, Italienska sångduettister. Gossen 12, system 9 år.
- Signor Scuri, uppfinnare af monocyclen. Uppträder endast några aftnar. Nytt för sportsmän bicyclister.
- Slutmarsch.

Ändringar af programmet förbehålles.

**Elektriska Ringledningar & Rumtelefoner**  
levereras & uppsätas **billigast** af  
**G. F. WIKSTRÖM,**  
Elektrisk affär, H:fors. Höbergsg. 32. Telef. 1937.  
Glödlampor per st. Fmk. 1:15.

**Aktiebolaget Helsingfors Apotekares**  
**DROGNERLAG**  
Helsingfors  
Alexandersgatan N:o 11.

**T. WINTER.**  
Skilnaden 19. Telefon 1870,  
utför tapetserarearbeten väl och billigt.  
Obs! Gardinuppsättning.

**W. AHLFORS**

Kyrkogatan 12. Telefon 1001.

Lager af gamla, goda, bevisligen verkligt äkta viner, direkt importerade från 1:sta klassens firmor.

Extrafin Arraks Punsch.  
Äkta Cognac, Rhum, Arrao och Likörer.

**Aug. Ludv. Hartwall.**

Mineralvattenfabrik  
Helsingfors, Alexandersg. 26.  
Telefon 169.

Ständigt lager af  
SÖTVATTENIS.

**Blomsterhandeln**

Boulevardsgatan N:o 1.

rekommenderar sig för utförande af **bröllopsbuketter, teaterbuketter, kransar, blomsterkorgar, bordsdekorationer,** m. m.

Rikt urval af **blommande växter** samt **dekortationsväxter** för boningsrum.

Harald Wasasfjerna.

**Nu inkommet:**

Största urval moderna band, spetsar, sidentyger m. m., m. m.

hos  
FIRMA

**H. ELLMIN.**

9 Alexandersgatan 9

NYA

**Glasmagasinet.**

3 Mikaelsgatan 3.

**OLSSON & ALEXIZ.**

**PARAKAN SALAK TEE.**

Souchon  
pr. kg.  
10 Fmk.



Pecco  
Souchon  
pr. kg.  
12 Fmk.

Parakan Salak Teet har öfverallt blifvit erkändt som ett oförfalskad, kraftigt och godt tee med fin arom, vida öfverlägset men betydligt billigare än det kinesiska teet, och är det enda tee, som införes i original förpackningar på 1/20 1/10 1/4 1/2 kg.

Parakan Salak Teet har erhållit följande utmärkelser för sin utmärkte kvalitet.

Guldmedalj Paris 1889, Brüssel 1893, Chicago 1893. Hedersdiplom och stora Guldmedaljen Batavia 1893. Guldmedalj Hamburg 1893. Grand Prix Antwerpen 1894. Hedersdiplom Spaa 1891, Winschoten 1894, Croix d'honneur Amsterdam 1895.

Helsingfors i september 1895.

**KARL GÖHLE.**

Agentur för Finland, & Ryssland.  
Nederlag. Norra Esplanadgatan 37.

**JOUVIN & C:o's**

världsberömda franska

**HANDSKAR**

säljas endast hos

**W. TAHT**

N. Esplanadg. 37

Göhles gård.

**Brefpapper**  
rikhaltigaste lager utländska och inhemskt sorter, limerade och olinierade.  
Firmatryck utföres billigt.  
**DAHLBERGS PAPPERSHANDEL**  
Alexandersgatan 15.

Utmärkt goda  
**Hemgjorda papyrosser**  
i askar om 250 st. å 2:50  
**Myström & C:o's tobakshandel**  
Alexandersgatan 48.

nar tidningen, ej kan undgå att få hans annons till lufs. Vi ha värkligen på senare tiden äfven här fått några affärsmän, som förstå att annonsera. detta visar, att civilisationen är i stigande. Men man får icke vara utmanande eller provokant i sin annonsering. Man får icke söka nedsätta sina konkurrenter, ty tidningsläsaren tycker om rent spel och gillar ingalunda, att den ena annonsören försöker taga heder och ära af den andra. „I en annons — yttrad een stor man — har hvar och en rätt att tala väl om sig själf, men jag inser icke, hvarför han påtager sig att mästra sin granne. Han må gärna framhålla sin egen utmärkthet eller öfverläghenhet, men bör icke söka utestänga andra från liknande företrädesrätt.“ Äfvenledes skall annonsören välja respektabla tidningar och lämplig aställen för sin annonsering.

Summan af saken har blifvit klargjord af Mark Twains odödlige Bob Sawyer, sjelf artist i märkvärdig annonsering: „Namnet blir känt, och det är hufvudsaken, min gosse lilla.“

**Notiser.**

— Van Vesterhout's nya opera „Fortunio“ har på Milanos lyriska teater gjort stor lycka. Snart går kompositörens allra nyaste opera „Columbia“ öfver samma scen.

— En teater i Rom blef nyligen lågornas rof. Nu har kung Humbert skänkt 10,000 lire till de nödställda sujetterna.

**G. F. LOKANDER**  
Glasmästari,  
Lager af  
**Spejlglas & Ramlister**  
Richardsgatan 4.  
Telefon 974.

**G. W. Relander**  
Viner & Spirituosa  
4 Wilhelmsgatan 4  
Telefon 1893.

**Hemgjorda Papyrosser.**

i askar om 250 st. å 2:50 p.  
i „ „ 100 st. å 1:25 p.  
i „ „ 25 st. å 35 p.  
i „ „ 10 st. å 15 p.

hos  
**Jacob Reincke,**  
35 N. Esplanadgatan 35,  
Telef. 1188.



**Billigste försäljning**  
af In- & Utländska Ylle trikoter, chevioter, byx- & paletotyger. Kostymer för färdigas till billigaste priser, samt försäljning af Tammerfors & Forssatyger bomaceer, kretonner & svarta hellylle tyger. OBS! Vackra bomaceer till 50 p. m. Brunnsgatan N:o 11, telefon 1749.  
E. Löfberg.

**ULLGARN**

från 5:50 — 18 pr. kg.  
crème färgadt & hvitt bomulls-virkgarn på nystan, märkgarn, rulltråd, ficursskyddskapslar af celluloid å 1 Fmk. Carlsbader strumpstickor 25 pmi omgången, virknålar från 10 pmi pr. styck.  
Beställningar på all slags maskinstickning emottagas.  
Mikaelsgatan 2.  
**TH. NEOVIUS.**

PARPYMER, TVÅLAR, SVAMPAR, PUTSPASTA, SILFVERTVÅL, AMYKOS, DROGER OCH KEMIKALIER M. M. **BILLIGAST**

**DROGHANDELN**

GLOGATAN 4

**K. A. DAHLIN.**

**ELLEN TAMMELIN,**

Garn- och Stickningsaffär

S. Esplanadgatan 8.

Välortradt lager af Ullgarner samt Strumpor och Ylleunderkläder m. m. för Fruntimmer, Herrar och Barn till billigaste priser. — Alla slags Stickningsarbeten utföres efter beställning fort och billigt.

**Carl Bergroth.**

Alexandersgatan 21.

T. 1165.

Stort välortradt lager af

**Cognac,**

**Rom** och

**Likörer**

till billigaste priser.

**A. A. Barcks Bleck & Plåtslageri.** Regeringsgatan N:o 10. Telefon 1071

Utför alla slags arbeten i koppar, messing, zink & bleckplåt, samt förteningar och lampreparationer af alla slag, fort väl o. billigt.

Arkitektbyrå: **Grahn, Hedman & Wasasfjerna.** Centralpassagen. Tel. 1146. Utför alla till facket hörande arbeten. Centralpassagen. Tel. 1146.

H:fors 1895. Hufvudstadsbladet Nya Tryckeri